

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
98/C 192/01	ECU.....	1
98/C 192/02	Samenstelling van het Raadgevend Comité voor coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen (COMVS).....	2
98/C 192/03	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. IV/M.1198 — British Aerospace plc/Saab) (¹).....	3
98/C 192/04	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.1170 — Dan Transport/Inter Forward) (¹).....	4
98/C 192/05	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag (Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt) (¹).....	4
	<i>II Voorbereidende besluiten</i>	
	Commissie	
98/C 192/06	Voorstel voor een verordening (EGKS, EG, Euratom) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 tot vaststelling van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, en van de andere verordeningen van toepassing op deze ambtenaren en personeelsleden, met betrekking tot de vaststelling in euro van de bezoldigingen, de pensioenen en de andere geldelijke rechten.....	7

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
98/C 192/07	Voorstel voor een verordening (EGKS, EG, Euratom) van de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 tot vaststelling van de voorwaarden en de wijze van heffing van de belasting ten bate van de Europese Gemeenschappen	9
98/C 192/08	Voorstel voor een verordening (EGKS, EG, Euratom) van de Raad tot wijziging van Verordening nr. 122/66/EEG van de Raden betreffende de vaststelling van een vervoervergoeding	10
98/C 192/09	Voorstel voor een verordening (EGKS, EG, Euratom) van de Raad houdende wijziging van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 betreffende de toeslagen voor werkzaamheden in het kader van continu- of ploegendienst	11
98/C 192/10	Voorstel voor een besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 97/256/EG om de aan de Europese Investeringsbank verleende garantie van de Gemeenschap tot leningen voor projecten in Bosnië-Herzegovina uit te breiden	12
<hr/>		
III <i>Bekendmakingen</i>		
Commissie		
98/C 192/11	Oproep tot het indienen van voorstellen voor projecten ter bevordering van de export naar Japan ⁽¹⁾	15



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU (*)

18 juni 1998

(98/C 192/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	40,7616	Finse mark	6,00581
Deense kroon	7,52662	Zweedse kroon	8,73542
Duitse mark	1,97612	Pond sterling	0,661041
Griekse drachme	335,243	US-dollar	1,10645
Peseta	167,682	Canadese dollar	1,62051
Franse frank	6,62553	Yen	151,230
Iers pond	0,784549	Zwitserse frank	1,65082
Lire	1947,01	Noorse kroon	8,35204
Gulden	2,22750	IJslandse kroon	78,8456
Oostenrijkse schilling	13,9036	Australische dollar	1,80881
Escudo	202,359	Nieuw-Zeelandse dollar	2,12126
		Zuid-Afrikaanse rand	5,93610

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ECU per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft telekopieerapparaten met automatische beantwoorder (nr. 296 10 97 en nr. 296 60 11) die dagelijkse gegevens betreffende de berekening van de landbouwomrekeningskoersen verstrekken.

(*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB L 379 van 30.12.1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB L 189 van 4.7.1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB L 349 van 23.12.1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB L 349 van 23.12.1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB L 345 van 20.12.1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB L 345 van 20.12.1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB L 311 van 30.10.1981, blz. 1).

Samenstelling van het Raadgevend Comité voor coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen (COMVS)

(98/C 192/02)

Bij besluit van 10 juni 1998 heeft de Commissie besloten de volgende personen voor een periode van drie jaar tot gewone, respectievelijk plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen ⁽¹⁾ te benoemen:

COÖPERATIES	ONDERLINGE MAATSCHAPPIJEN	VERENIGINGEN/ STICHTINGEN
<i>Gewone leden</i>	<i>Gewone leden</i>	<i>Gewone leden</i>
BONELLA Alessandro	DINER Alexandre	ALIX Nicole
CORNELLY Marc-Henry	DURANTON Maurice	ASCANI Giovanni
FAURA Iñaki	HAMILTON Geert Jan	CABRA de la LUNA Miguel Ángel
MATHIS Agnès	LANDAU Dennis	de GRAAF Herbert
MATTSSON Elisabeth	MAZZOLI Enea	GAINES Adam
PAPAGIORJU Konstantinos	SANZ VALDÉS Jerónimo	IOVENE Nuccio
TYRELL John	SELLITSCH Siegfried	MELÍCIAS Vitor
WALKER Peter	WITHERS Stephen	SVENSSON Raymond
 <i>Plaatsvervangende leden</i>	 <i>Plaatsvervangende leden</i>	 <i>Plaatsvervangende leden</i>
CANAVEIRA de CAMPOS Manuel	BAERENTSEN Jens	CHARHON Francis
GRACÍA ARELLANO Antonio	KRAUS Alexandros	DAVID Anne
KLEMMEN Josef	LINDSTRÖM Birgitta	DE SCHRYVER Daniel
KUISMA Jouko	MOREAU Hélène	FAURE Emmanuelle
PARPAIX Calixte	RETO Mariana	MANCINI Stefania
SCHLÜTER Rainer	SCHMEINCK Wolfgang	MECKING Christopher
TIXATOR Michèle	SCHMITZ Michel	MARTOS Fernando
WÜLKER Hans-Detlef	WOHLNER Ellis	WEIDEL Christiana

⁽¹⁾ Het Raadgevend Comité voor COMVS werd opgericht bij Besluit 98/215/EG van 13 maart 1998.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak nr. IV/M.1198 — British Aerospace plc/Saab)

(98/C 192/03)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 2 juni 1998 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin werd meegedeeld dat de ondernemingen British Aerospace plc („BAe”) en Investor AB („Investor”) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b) van de genoemde verordening gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over de onderneming Saab AB („Saab”) door de aankoop van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de desbetreffende ondernemingen zijn:

— BAe: defensie- en ruimtevaartindustrie;

— Investor: industriële holdings in ondernemingen die in verschillende sectoren bedrijvig zijn, Saab en Ericsson inbegrepen;

— Saab: defensie- en ruimtevaartindustrie.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter nog aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze mededeling hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie IV/M.1198 — British Aerospace plc/Saab, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV)
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole
Kortenberglaan 150
B-1040 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie

(Zaak nr. IV/M.1170 — Dan Transport/Inter Forward)

(98/C 192/04)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 25 mei 1998 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn:

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CEN”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 398M1170. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees Gemeenschapsrecht. Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Telefoon (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763.

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 92 en 93 van het EG-Verdrag

(Gevalen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)

(98/C 192/05)

(Voor de EER relevante tekst)

Datum van goedkeuring: 4 maart 1997

Lidstaat: Portugal

Steunmaatregel nr.: N 19/97

Titel: PEDIP II — Verhoging van het budget voor de maatregelen 3.3 („innovatie en internationalisatie van de ondernemingsstructuur”) en 4.4 („innovatie en technologie-overdracht”)

Doelstelling: Bevorderen van de toenemende concurrentiekracht van de Portugese industrie

Rechtsgrond: Decreto-lei n° 177/94 (PEDIP II)

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 194,04 miljoen ECU (waarvan 75 % ten laste van het EFRO). Compenserende verminderingen van het budget voor bepaalde andere maatregelen in het kader van PEDIP II, maar er wordt niets gewijzigd aan het geheel van dit programma

Steunintensiteit: Variabel. Beperkt tot maximaal 75 % BSE (57 % NSE)

Looptijd: Tot eind 1999

Datum van goedkeuring: 28 oktober 1997

Lidstaat: Frankrijk

Steunmaatregel nr.: N 606/97

Titel: Wijziging van het besluit tot instelling van een parafiscale heffing op machinebouwproducten

Doelstelling: Financiering van activiteiten, met name ter verbetering van de productietechnieken

Rechtsgrond: Décret n° 93-1370 du 29 décembre 1993 instituant une taxe parafiscale au profit du groupement d'intérêt économique dit „Comité de coordination des centres de recherche en mécanique”

Steunintensiteit: 0,34 % van de omzet, exclusief belastingen

Looptijd: 31 december 1998

Datum van goedkeuring: 16 december 1997

Lidstaat: Italië

Steunmaatregel nr.: N 457/97

Titel: Steunmaatregelen ten behoeve van uit oliehoudende gewassen verkregen biobrandstoffen

Doelstelling: Bevordering van proefnemingen en van de technologische ontwikkeling van biodiesel (chemie)

Rechtsgrond: Progetto di regolamento del ministro delle finanze di concerto con il ministro dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato e il ministero delle risorse agricole, alimentari e forestali

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 106 miljard ITL (55 miljoen ECU) per jaar

Steunintensiteit: Niet van toepassing

Looptijd: Drie jaar

Datum van goedkeuring: 4 februari 1998

Lidstaat: Frankrijk

Steunmaatregel nr.: N 672/97

Titel: Verlenging van de parafiscale heffing op bepaalde olieproducten ten gunste van het Institut Français du Pétrole (IFP) voor de periode 1998-2002

Doelstelling: Financiering van een deel van de onderzoekactiviteiten van het IFP — (sector van de raffinage-industrie, de petrochemische industrie en aanverwante industrieën)

Rechtsgrond: Projet de décret n° 97 abrogeant le décret n° 93-28 du 8 janvier 1993 modifié par le décret n° 96-912 du 10 octobre 1996

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Ongeveer 1,2 miljard FRF per jaar (voorlopige begrotingsmiddelen voor 1997) of 181 miljoen ECU

Steunintensiteit: Niet toepasselijk

Looptijd: vijf jaar (1998-2002)

Datum van goedkeuring: 25 februari 1998

Lidstaat: Duitsland

Steunmaatregel nr.: N 7/98

Titel: Hagenuk Telecom GmbH

Doelstelling: Reddingssteun

Rechtsgrond: Richtlinien für die Übernahme von Bürgschaften des Landes Schleswig-Holstein

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Garantie voor 80 % van een lening van 15 miljoen DEM (7,6 miljoen ECU)

Steunintensiteit: 100 %

Datum van goedkeuring: 25 maart 1998

Lidstaat: Spanje (Andalusië)

Steunmaatregel nr.: NN 83/97 (ex N 89/97)

Titel: Steunregeling ter bevordering van de afzet

Doelstelling: Ontwikkeling en verbetering van het afzetapparaat van het midden- en kleinbedrijf en bevordering van de deelname van het MKB aan handelsbeurzen

Rechtsgrond: Orden de la Junta de Andalucía

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 10,3 miljoen ECU

Steunintensiteit: Maximaal 50 % bruto (38,3 % NSE)

Looptijd: 1995-1998

Datum van goedkeuring: 27 maart 1998

Lidstaat: Duitsland (Noord-Rijnland-Westfalen)

Steunmaatregel nr.: N 367/97

Titel: Rationeel energiegebruik en gebruik van hernieuwbare energiebronnen — Bevordering van demonstratieprojecten (REN-Programm/D)

Doelstelling: Bevordering van demonstratieprojecten op het gebied van hernieuwbare energiebronnen en bijdrage tot energiebesparing

Rechtsgrond:

— Programm der Landesregierung Nordrhein-Westfalen „Rationelle Energieverwendung und Nutzung unerschöpflicher Energiequellen“ (REN-Programm)

— Haushaltsgesetz Nordrhein-Westfalen

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Tot 2001, een totaal van 97,5 miljoen DEM (49,5 miljoen ECU)

Steunintensiteit: Voor zowel pre concurrentiële ontwikkelingsprojecten als haalbaarheidsonderzoeken, inclusief verhogingen tot maximaal 50 % van de projectkosten/onderzoekskosten

Looptijd: Tot 31 december 2001

Datum van goedkeuring: 31 maart 1998

Lidstaat: Denemarken

Steunmaatregel nr.: N 845/97

Titel: Maatregelen ten behoeve van O&O bij energiebesparing

Doelstelling: Ontwikkelen van nieuwe energiebesparende en zuinige producten

Rechtsgrond: Lov om statstilskud til produktrettede energibesparelser

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 1998-2001: 73,1 miljoen DKK (9,7 miljoen ECU)

Steunintensiteit:

— Industrieel onderzoek: maximaal 50 % bruto

— Pre concurrentiële ontwikkeling: maximaal 25 % bruto

- Haalbaarheidsonderzoek in voorbereiding op industrieel onderzoek: maximaal 75 % bruto en haalbaarheidsonderzoek in voorbereiding op preconcurren­tiële ontwikkeling: maximaal 50 % bruto
- Verhoging van 10 % bruto voor kleine en middel­grote ondernemingen

Looptijd: Onbepaald

Datum van goedkeuring: 7 april 1998

Lidstaat: Nederland

Steunmaatregel nr.: N 506/97

Titel: COMMEND (Eureka 1549)

Doelstelling: Ondersteuning van O&O om normen en gemeenschappelijke protocollen vast te leggen op het gebied van digitale infrastructuur (Elektronica)

Rechtsgrond: Ministerieel decreet

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 30 miljoen NLG (13,4 miljoen ECU)

Steunintensiteit: 50 %

Looptijd: Tot 2000

Datum van goedkeuring: 7 april 1998

Lidstaat: Frankrijk

Steunmaatregel nr.: N 664/97

Titel: COMMEND (Eureka 1549)

Doelstelling: Ondersteuning van O&O om normen en gemeenschappelijke protocollen vast te leggen op het gebied van digitale infrastructuur (Elektronica)

Rechtsgrond: Régime d'aide à la filière électronique géré par le service des industries de la communication et des services (Serics) au ministère de l'économie, des finances et de l'industrie

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 177 miljoen FRF (26,7 miljoen ECU)

Steunintensiteit: 50 %

Looptijd: Tot 2000

Datum van goedkeuring: 7 april 1998

Lidstaat: Oostenrijk

Steunmaatregel nr.: N 812/97

Titel: Werkgelegenheidssteun

Doelstelling: Bevordering van werkgelegenheid

Rechtsgrond: § 51 Absatz 3—5 Arbeitsmarktförderungsgesetz

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 400 miljoen ATS (29 miljoen ECU) per jaar

Steunintensiteit:

- Buiten de steungebieden: maximaal 15/7,5 % voor respectievelijk kleine en middelgrote ondernemingen
- In regionale steungebieden in de zin van artikel 92, lid 3, onder a), of artikel 92, lid 3 onder c), van het EG-Verdrag: intensiteit volgens de kaart van regionale steungebieden, verhoogd met respectievelijk 15/10 % voor kleine en middelgrote ondernemingen

Looptijd: 1998-31 december 1999

Datum van goedkeuring: 15 april 1998

Lidstaat: Oostenrijk (Wenen)

Steunmaatregel nr.: N 51/98

Titel: Weens structuurverbeteringsprogramma

Doelstelling: Bevorderen van investeringen bij kleine en middelgrote ondernemingen

Rechtsgrond: Gemeinderatsbeschluß über die Wiener Strukturverbesserungsaktion

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: Maximaal 150 miljoen ATS (11 miljoen ECU) per jaar

Steunintensiteit: 15 % voor kleine en 7,5 % voor middelgrote ondernemingen

Looptijd: Onbepaald

Datum van goedkeuring: 14 mei 1998

Lidstaat: Italië (Abruzzes)

Steunmaatregel nr.: N 825/97

Titel: Steunverlening aan schelpdiervissers

Doelstelling: Steunverlening aan de in de maritieme zone van Pescara werkzame schelpdiervissers om hen te helpen het hoofd te bieden aan de verliezen als gevolg van ongunstige milieuomstandigheden op zee

Rechtsgrond: Disegno di legge: „Provvidenze a favore degli operatori che esercitano la pesca dei molluschi eduli lamellibranchi nel Compartimento marittimo di Pescara per le perdite subite in conseguenza delle avverse condizioni ambientali del mare”

Uitgetrokken begrotingsmiddelen: 1 miljard ITL (± 515 291 ECU tegen de omrekeningskoers van januari 1998)

Steunintensiteit:

- Voor de bedrijven: 3 400 000 ITL (± 1 751 ECU)
- Voor de vissers in loondienst: dagvergoeding van 45 000 ITL (± 23 ECU) gedurende maximaal 31 dagen

Looptijd: 1997

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een verordening (EGKS, EG, Euratom) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 tot vaststelling van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, en van de andere verordeningen van toepassing op deze ambtenaren en personeelsleden, met betrekking tot de vaststelling in euro van de bezoldigingen, de pensioenen en de andere geldelijke rechten

(98/C 192/06)

COM(1998) 324 def. — 98/0190(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 20 mei 1998 overeenkomstig artikel 24 van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, inzonderheid op artikel 24, lid 1,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 109 L, lid 4, derde zin, en artikel 235,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. .../98 ⁽²⁾ betreffende de invoering van de euro,

Gezien het voorstel van de Commissie na advies van het Comité voor het Statuut,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Hof van Justitie,

Gezien het advies van de Rekenkamer,

Overwegende dat met ingang van 1 januari 1999 de euro de munteenheid wordt van de deelnemende lidstaten; dat de rekenenheid een euro is; dat een euro verdeeld is in honderd cent; dat de euro tijdens een overgangperiode eveneens onderverdeeld is in de nationale munteenheden;

Overwegende dat het dienstig is de bezoldigingen, de pensioenen en de andere geldelijke rechten van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Gemeenschappen met ingang van 1 januari 1999 in de deelnemende lidstaten vast te stellen in euro;

Overwegende dat de koopkracht van deze geldelijke rechten niet mag worden beïnvloedt door deze wijziging van de voorschriften,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het Statuut van de ambtenaren ⁽³⁾, in de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden en in de andere verordeningen die van toepassing zijn op de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Gemeenschappen, worden de woorden „Belgische frank(en)” vervangen door het woord „euro”, en wor-

⁽¹⁾ PB L 162 van 19.6.1997, blz. 1.

⁽²⁾ Resolutie van de Raad van 7 juli 1997 (PB C 236 van 2.8.1997, blz. 7).

⁽³⁾ Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG nr. .../98, PB L ... van ...

den de in Belgische franken uitgedrukte bedragen vervangen door de tegenwaarde daarvan in euro-eenheid, berekend volgens de geldende omrekeningskoers.

De voorschriften betreffende de afronding van geldsommen, welke zijn bepaald bij Verordening (EG) nr. 1103/97, zijn van toepassing.

Artikel 2

In Artikel 16, lid 1, van bijlage VII van het Statuut worden de woorden „in gehele Belgische franken” vervangen door de woorden „in gehele cent”.

Artikel 3

Voor de vaststelling in euro van de maandelijke basissalarissen als bedoeld in artikel 66 van het Statuut en in artikel 63 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden, worden het bedrag van de eerste salaristrap en het verschil tussen de eerste en de tweede salaristrap van iedere rang berekend door toepassing van de omrekeningskoers. De bedragen van de andere salaristrappen worden verkregen door optelling van dit verschil bij de vorige salaristrap.

Artikel 4

De datum vermeld in artikel 63, tweede alinea, van het Statuut wordt vervangen door 1 januari 1999, met ingang van laatstgenoemde datum.

De nieuwe aanpassingscoëfficiënten worden bepaald door de verhouding tussen de geldende economische pariteiten en de nieuwe wisselkoersen als bedoeld in artikel 63 van het Statuut, beide uitgedrukt in euro.

Bij de aanpassing van de bezoldigingen per 1 juli 1999 wordt de in artikel 63, tweede alinea, van het Statuut vermelde datum vervangen door 1 juli 1999.

Artikel 5

Vanaf 1 januari 1999 worden de aanpassingscoëfficiënten van toepassing in derde landen opnieuw berekend op grond van de verhouding tussen de geldende economische pariteiten en de nieuwe wisselkoersen die op die datum van toepassing zijn, uitgedrukt in euro. Voor de wijzigingen van de aanpassingscoëfficiënten die na 1 januari 1999 plaatsvinden, wordt opnieuw uitgegaan van de wisselkoers van de maand die voorafgaat aan de ingangsdatum van de nieuwe aanpassingscoëfficiënt.

Artikel 6

In de Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 2530/72 ⁽⁴⁾, (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1543/73 ⁽⁵⁾, (EGKS, EEG, Euratom) nr. 2150/82 ⁽⁶⁾, (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1679/85 ⁽⁷⁾, (EGKS, EEG, Euratom) nr. 3518/85 ⁽⁸⁾, (Euratom, EGKS, EEG) nr. 2274/87 ⁽⁹⁾, (EEG) nr. 1857/89 ⁽¹⁰⁾, (EG, Euratom, EGKS) nr. 2688/95 ⁽¹¹⁾ en (EG, Euratom, EGKS) nr. 2689/95 ⁽¹²⁾ van de Raad worden de woorden „Belgische frank(en)” vervangen door het woord „euro” en worden de in Belgische franken uitgedrukte bedragen vervangen door hun tegenwaarde in euro-eenheid, berekend volgens de geldende omrekeningskoers.

De voorschriften betreffende de afronding van geldsommen, welke zijn bepaald in Verordening (EG) nr. 1103/97, zijn van toepassing.

Artikel 7

Op 1 januari 1999 gaat de Commissie, overeenkomstig deze verordening, over tot de omrekening in euro van de verschillende bedragen welke voorkomen in het Statuut en in de Regeling van toepassing op de andere personeelsleden, en tot de wijziging van de aanpassingscoëfficiënten welke voortvloeit uit de verandering van de wisselkoersen; de aldus berekende nieuwe bedragen en coëfficiënten worden in de loop van de maand januari 1999 bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 8

Ieder bedrag dat op grond van het Statuut, de Regeling van toepassing op de andere personeelsleden of een van de andere verordeningen van toepassing op de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Gemeenschappen, verschuldigd is en dat betrekking heeft op een feit dat zich vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening heeft voorgedaan of op een tijdvak dat voor deze datum viel, wordt berekend overeenkomstig de Statuutsbepalingen die vóór deze datum van toepassing waren.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op ...

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

⁽⁴⁾ PB L 272 van 5.12.1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 155 van 11.6.1973, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 228 van 4.8.1982, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 162 van 21.6.1985, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB L 335 van 13.12.1985, blz. 56.

⁽⁹⁾ PB L 209 van 31.7.1987, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB L 181 van 28.6.1989, blz. 1.

⁽¹¹⁾ PB L 280 van 23.11.1995, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB L 280 van 23.11.1995, blz. 4.

Voorstel voor een verordening (EGKS, EG, Euratom) van de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 tot vaststelling van de voorwaarden en de wijze van heffing van de belasting ten bate van de Europese Gemeenschappen

(98/C 192/07)

COM(1998) 324 def. — 98/0190(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 20 mei 1998 overeenkomstig artikel 13 van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, inzonderheid op artikel 13,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 109 L, lid 4, derde zin, en artikel 235,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. .../98 ⁽²⁾ betreffende de invoering van de euro,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het, gelet op Verordening nr. .../98 tot vaststelling van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG, Euratom EGKS) nr. 259/68 ⁽³⁾ van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, en van de andere verordeningen van toepassing op deze ambtenaren en personeelsleden, met betrekking tot de vaststelling in euro van de bezoldigingen, de pensioenen en de andere geldelijke rechten, aangewezen is Verordening (EEG, Euratom EGKS) van de Raad ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EGKS, EG, Euratom) nr. .../98, dienovereenkomstig te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 worden de woorden „Belgische frank(en)” vervangen door het woord „euro” en worden de in Belgische franken uitgedrukte bedragen vervangen door de tegenwaarde daarvan in euro, berekend volgens de geldende omrekeningskoers.

De voorschriften betreffende de afronding van geldsommen, welke zijn bepaald bij Verordening (EG) nr. 1103/97, zijn van toepassing.

Artikel 2

Artikel 8 wordt vervangen door: „De belasting wordt geheven door inhouding bij de bron. Het bedrag wordt naar beneden afgerond op een honderdste van een euro.”.

Artikel 3

Op 1 januari 1999 gaat de Commissie overeenkomstig deze verordening over tot de omrekening in euro van de in Belgische franken uitgedrukte bedragen welke in Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 voorkomen; de aldus berekende nieuwe bedragen worden in de loop van de maand januari 1999 bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op ...

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

⁽¹⁾ PB L 162 van 19.6.1997, blz. 1.

⁽²⁾ Resolutie van de Raad van 7 juli 1997 (PB C 236 van 2.8.1997, blz. 7).

⁽³⁾ PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 56 van 4.3.1968, blz. 8.

Voorstel voor een verordening (EGKS, EG, Euratom) van de Raad tot wijziging van Verordening nr. 122/66/EEG van de Raden betreffende de vaststelling van een vervoervergoeding

(98/C 192/08)

COM(1998) 324 def. — 98/0190(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 20 mei 1998 overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel 65, lid 3, van het Statuut)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie, welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 109 L, lid 4, derde zin, en artikel 235,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. .../98 ⁽²⁾ betreffende de invoering van de euro,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het, gelet op Verordening nr. .../98 van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 ⁽³⁾ tot vaststelling van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, en van de andere verordeningen van toepassing op deze ambtenaren en personeelsleden, met betrekking tot de vaststelling in euro van de bezoldigingen, de pensioenen en de andere geldelijke rechten, aangewezen is Verordening nr. 122/66/EEG van de Raden ⁽⁴⁾ betreffende de vaststelling van een vervoervergoeding, dienovereenkomstig te wijzigen;

Overwegende dat het tot de bevoegdheden van de Raad behoort om volgens de procedure van artikel 65, lid 3, van het Statuut de lijst van de plaatsen vast te stellen waar een huisvestigingsvergoeding kan worden toegekend, alsmede het maximumbedrag van deze vergoeding en de wijze van toekenning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze verordening worden de woorden „Belgische frank(en)” vervangen door het woord „euro” en worden de in Belgische franken uitgedrukte bedragen vervangen door de tegenwaarde daarvan in euro-eenheid, berekend volgens de geldende omrekeningskoers.

De voorschriften betreffende de afronding van geldsommen, welke zijn bepaald bij Verordening (EG) nr. 1103/97, zijn van toepassing.

Artikel 2

Op 1 januari 1999 gaat de Commissie, overeenkomstig deze verordening over tot de omrekening in euro van de in Belgische franken uitgedrukte bedragen welke voorkomen in Verordening nr. 122/66/EEG; de aldus verkregen nieuwe bedragen worden in de loop van de maand januari 1999 bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op ...

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

⁽¹⁾ PB L 162 van 19.6.1997, blz. 1.

⁽²⁾ Resolutie van de Raad van 7 juli 1997 (PB C 236 van 2.8.1997, blz. 7).

⁽³⁾ PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB 150 van 12.8.1966, blz. 2751/66.

Voorstel voor een verordening (EGKS, EG, Euratom) van de Raad houdende wijziging van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 betreffende de toeslagen voor werkzaamheden in het kader van continu- of ploegendienst

(98/C 192/09)

COM(1998) 324 def. — 98/0190(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 20 mei 1998 overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel 56 bis van het Statuut)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie, welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 109 L, lid 4, derde zin, en artikel 235,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. .../98 ⁽²⁾ betreffende de invoering van de euro,

Gezien het voorstel van de Commissie, ingediend na advies van het Comité voor het Statuut,

Overwegende dat het, gelet op Verordening nr. .../98 van de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 ⁽³⁾ tot vaststelling van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, en van andere verordeningen van toepassing op deze ambtenaren en personeelsleden, met betrekking tot de vaststelling in euro van de bezoldigingen, de pensioenen en de andere geldelijke rechten, aangewezen is Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 van de Raad ⁽⁴⁾ betreffende toeslagen voor werkzaamheden in het kader van een continu- of ploegendienst, dienovereenkomstig te wijzigen;

Overwegende dat het tot de bevoegdheden van de Raad behoort om, op voorstel van de Commissie, ingediend na advies van het Comité voor het Statuut, de categorieën van begunstigden, de voorwaarden voor toekenning en de hoogte van de toeslagen vast te stellen die kunnen worden toegekend aan ambtenaren die hun werkzaamheden in het kader van een continu- of ploegendienst, moeten verrichten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 worden de woorden „Belgische frank(en)” vervangen door het woord „euro” en worden de in Belgische franken uitgedrukte bedragen vervangen door de tegenwaarde daarvan in euro-eenheid, berekend volgens de geldende omrekeningskoers.

De voorschriften betreffende de afronding van geldsommen, welke zijn bepaald bij Verordening (EG) nr. 1103/97, zijn van toepassing.

Artikel 2

Op 1 januari 1999 gaat de Commissie, overeenkomstig deze verordening, over tot de omrekening in euro van de in Belgische franken uitgedrukte bedragen welke voorkomen in Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76; de aldus verkregen nieuwe bedragen worden in de loop van de maand januari 1999 bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op ...

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

⁽¹⁾ PB L 162 van 19.6.1997, blz. 1.

⁽²⁾ Resolutie van de Raad van 7 juli 1997 (PB C 236 van 2.8.1997, blz. 1).

⁽³⁾ PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 38 van 13.2.1976, blz. 1.

Voorstel voor een besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 97/256/EG om de aan de Europese Investeringsbank verleende garantie van de Gemeenschap tot leningen voor projecten in Bosnië-Herzegovina uit te breiden

(98/C 192/10)

COM(1998) 315 def. — 98/0175(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 18 mei 1998)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende dat het noodzakelijk is de inspanningen op te voeren om een stabiel politiek klimaat in Bosnië-Herzegovina te kunnen waarborgen; dat het in het kader van de door de Raad vastgestelde regionale aanpak wenselijk is een buitengewone actie voor de wederopbouw van de infrastructuur in Bosnië-Herzegovina in overweging te nemen; dat het voor de financiering van deze actie dienstig is een beroep te doen op de Europese Investeringsbank, hierna „de EIB” genoemd; dat de Raad de Commissie heeft verzocht een voorstel in te dienen betreffende de uitbreiding tot leningen van de EIB in Bosnië-Herzegovina van de in Besluit 97/256/EG van de Raad van 14 april 1997 tot verlening van een garantie van de Gemeenschap voor verliezen van de Europese Investeringsbank op leningen voor projecten buiten de Gemeenschap (landen in Midden- en Oost-Europa, mediterrane landen, landen in Azië en Latijns-Amerika, Zuid-Afrika) ⁽¹⁾ vervatte regelingen;

Overwegende dat de betrokkenheid van de EIB in Bosnië-Herzegovina in overeenstemming moet zijn met het beleid van de Gemeenschap in dit land; dat de EIB binnen het kader van het in de verschillende donorconferenties overeengekomen wederopbouwprogramma dient te opereren en projecten dient te financieren die voor de Gemeenschap en voor Bosnië-Herzegovina van belang zijn;

Overwegende dat de leningen die door de EIB uit eigen vermogen tegen door haar overeenkomstig haar statuten vastgestelde voorwaarden worden verstrekt, een combinatie zouden behoeven, om het optreden van de EIB doeltreffend te maken, met een gift-element uit de Gemeenschapsbegroting; dat van geval tot geval deze gift in de vorm van rentesubsidies en/of van gewone giften als cofinanciering van de projecten zou kunnen geschieden; dat het in het geval van rentesubsidies wenselijk is dat

het subsidiepercentage even hoog is als het percentage dat op grond van de Protocollen betreffende financiële samenwerking reeds aan andere republieken van het voormalige Joegoslavië wordt toegekend;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1628/96 van de Raad van 25 juli 1996 betreffende de steun aan Bosnië-Herzegovina, Kroatië, de Federatieve Republiek Joegoslavië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 851/98 ⁽³⁾, in steunmaatregelen voorziet; dat in artikel 8 van die verordening is bepaald dat de in die verordening bedoelde acties betrekking kunnen hebben op uitgaven voor rentesubsidies voor door de EIB verstrekte leningen; dat de procedures van die verordening voor de financieringsbesluiten betreffende de door die verordening bestreken acties op de hier bedoelde regelingen van toepassing dienen te zijn;

Overwegende dat de verlening van rentesubsidies van uitzonderlijke aard is en geen precedent voor de financiële bijstand van de Gemeenschap aan Bosnië-Herzegovina mag vormen;

Overwegende dat het vermogen van Bosnië-Herzegovina om aan zijn externe financiële verplichtingen te voldoen, veilig dient te worden gesteld door de tenuitvoerlegging van door de internationale financiële instellingen gesteunde macro-economische hervormingsprogramma's;

Overwegende dat de door de EIB te verstrekken leningen afhankelijk dienen te worden gesteld van de kwijting van alle vervallen en uitstaande financiële verplichtingen van alle overheden van Bosnië-Herzegovina aan de EIB en aan de Gemeenschap, en van de aanvaarding door Bosnië-Herzegovina van de verantwoordelijkheid, bij wijze van garantie, voor die van dergelijke financiële verplichtingen die nog niet zijn vervallen;

Overwegende dat bijgevolg Besluit 97/256/EG dient te worden gewijzigd in overeenstemming met de bovenstaande overwegingen;

Overwegende dat het Verdrag voor de vaststelling van dit besluit in geen andere bevoegdheden dan in die van artikel 235 voorziet,

⁽¹⁾ PB L 102 van 19.4.1997, blz. 33.

⁽²⁾ PB L 204 van 14.8.1996, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 122 van 24.4.1998, blz. 1.

BESLUIT:

Artikel 1

Besluit 97/256/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. In de titel wordt na het woord „Zuid-Afrika”, het woord „Bosnië-Herzegovina” toegevoegd;
2. Artikel 1 wordt als volgt gewijzigd:
 - a) Lid 1 komt als volgt te luiden:

„1. De Gemeenschap verleent de Europese Investeringsbank (EIB) een algemene garantie voor gevallen waarin de EIB betalingen niet ontvangt die haar verschuldigd zijn uit hoofde van leningen welke overeenkomstig de gebruikelijke criteria van de EIB zijn verstrekt voor investeringsprojecten in landen in Midden- en Oost-Europa, in mediterrane landen, in landen in Azië en in Latijns-Amerika, in de Republiek Zuid-Afrika en in Bosnië-Herzegovina.

Deze garantie is beperkt tot 70 % van het totaalbedrag van de uitstaande kredieten, plus alle daarmee verband houdende bedragen. Voor het totaal van de uitstaande kredieten geldt een maximum van 7 205 miljoen ECU, dat als volgt is onderverdeeld:

- landen in Midden- en Oost-Europa: 3 520 miljoen ECU;
- mediterrane landen: 2 310 miljoen ECU;
- landen in Azië en in Latijns-Amerika: 900 miljoen ECU;
- Republiek Zuid-Afrika: 375 miljoen ECU;
- Bosnië-Herzegovina: 100 miljoen ECU.

Dit maximum heeft betrekking op de periode van drie jaar die ingaat op 31 januari 1997 voor de landen in Midden- en Oost-Europa, de mediterrane landen en de landen in Azië en in Latijns-Amerika, en op 1 juli 1997 voor de Republiek Zuid-Afrika. Voor Bosnië-Herzegovina heeft het betrekking op een periode van twee jaar die ingaat op (... datum van de bekendmaking van het wijzigingsbesluit ...). Indien bij het verstrijken leningen niet de bovengenoemde totaalbedragen bereikt hebben, wordt de betrokken periode automatisch met zes maanden verlengd.”;

- b) Aan lid 2 wordt het volgende zesde streepje toegevoegd:

„— Bosnië-Herzegovina.”;

3. Het volgende artikel 1 bis wordt ingevoegd:

„Artikel 1 bis

1. De bepalingen van de leden 2 tot en met 7 zijn van toepassing op de door de EIB in Bosnië-Herzegovina verstrekte leningen.

2. De garantie van de Gemeenschap wordt afhankelijk gesteld van de volledige betaling door Bosnië-Herzegovina van zijn uitstaande financiële verplichtingen aan de EIB en aan de Gemeenschap, en van de aanvaarding bij wijze van garantie, door Bosnië-Herzegovina van de verantwoordelijkheid, voor die van dergelijke financiële verplichtingen, die nog niet zijn vervallen.

3. De door de EIB in Bosnië-Herzegovina te verstrekken leningen sporen met het beleid van de Gemeenschap in dat land. De EIB opereert in het kader van het in de verschillende donorconferenties overeengekomen wederopbouwprogramma en financiert projecten van wederzijds belang in algemene infrastructuurvoorzieningen, waaronder begrepen vervoer, energie en milieu, met het accent op water-, afvalwater- en rioolwaterzuiveringsprojecten, teneinde het wederopbouwproces te bespoedigen.

4. De Commissie draagt zorg voor een adequate coördinatie en samenhang tussen acties in het kader van het onderhavige besluit en die in het kader van Verordening (EG) nr. 1628/96 van de Raad (*).

5. De bijdragen uit de Gemeenschapsbegroting voor projecten in Bosnië-Herzegovina waarop dit besluit betrekking heeft, hebben ook de vorm van rentesubsidies voor door de EIB verstrekte leningen en/of van gewone giften als cofinanciering van de projecten. Het subsidiepercentage bedraagt 2 %.

De financieringsbeluizen betreffende rentesubsidies op de leningen van de EIB en/of cofinanciering van projecten worden overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 1628/96 vervatte procedures genomen.

6. Artikel 1, lid 3, is niet van toepassing.

7. De Commissie en de EIB werken waar nodig samen met alle internationale financiële instellingen die in Bosnië-Herzegovina actief zijn.

(*) PB L 204 van 14.8.1996, blz. 1.”;

4. Aan artikel 2 wordt de volgende tweede alinea toegevoegd:

„De Commissie brengt de Raad en het Europees Parlement uiterlijk eind 1999 verslag uit over de tenuitvoerlegging van de bepalingen van dit besluit die Bosnië-Herzegovina betreffen. In het verslag worden met name de ontwikkeling van de economische en financiële situatie in Bosnië-Herzegovina en het niveau van de door de EIB toegekende leningen in aanmerking

genomen en worden passende aanbevelingen gedaan. Hiertoe verstrekt de EIB aan de Commissie de nodige informatie.”.

Artikel 2

Dit besluit wordt van kracht op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Oproep tot het indienen van voorstellen voor projecten ter bevordering van de export naar Japan

(98/C 192/11)

(Voor de EER relevante tekst)

Door middel van het Programma Exportbevordering Japan stimuleert de Europese Commissie sinds 1979 Europese ondernemingen om zich op de Japanse markt te vestigen. In dit verband zijn diverse activiteiten opgezet ter bevordering van de Europese export naar Japan en ter stimulering van de handelsmogelijkheden aldaar. Het Europese programma vormt een aanvulling op de initiatieven van de lidstaten en illustreert het belang van Japan als exportmarkt.

In het kader van dit programma is in 1998 in totaal 700 000 ECU beschikbaar voor de ondersteuning van verschillende ad hoc-projecten (ieder project dat onder deze regeling valt moet vóór 31 december 1998 worden goedgekeurd). De Europese Commissie draagt gedeeltelijk bij in de financiering van de verschillende activiteiten (deelname aan handelsbeurzen, handelsreizen, marktonderzoek, handelsconferenties enz.) die door non-profitorganisaties georganiseerd worden met het doel de Europese export naar Japan te bevorderen.

Ad hoc-activiteiten beogen de Gateway to Japan-campagnes en het Executive Training Programme (ETP) te versterken en aan te vullen door het bedrijfsleven uit de EU te ondersteunen bij het promoten van specifieke producten en sectoren. Daarbij wordt bijzondere aandacht geschonken aan bedrijven die geen steun ontvangen of hebben ontvangen in het kader van Gateway to Japan. Sectoren die op dit moment in aanmerking komen voor steun zijn; materiaalbehandelingsapparatuur, medische apparatuur, bouwmaterialen, mariene apparatuur, verpakkingsapparatuur, afvalbeheerstechnologieën voeding, drank, informatietechnologieën en recreatie- en amusementsapparatuur.

De Commissie verwelkomt initiatieven van hoge kwaliteit die door de organisatie of de beroepsvereniging die het voorstel indient onafhankelijk en zelfstandig geïmplementeerd kunnen worden. In technische bijstand ten behoeve van de ad hoc-projecten is niet voorzien. Uit de voorstellen moet derhalve duidelijk blijken dat de organisatie die het voorstel indient de betrokken activiteiten volledig kan implementeren.

Selectiecriteria voor ad hoc-projecten

Projecten moeten om in aanmerking te komen voor steun voldoen aan de volgende criteria:

1. onder de normale bedrijfsactiviteiten van de begunstigde vallen (d.w.z. dat de deelname aan een handelsbeurs georganiseerd wordt door een beroepsvereniging, dat conferenties en seminars voor de uitwisseling van informatie met betrekking tot de penetratie van de Japanse markt, georganiseerd worden door business network-organisaties enz.);
2. een aanvulling vormen op de activiteiten van de lidstaten op het gebied van de bevordering van de export naar Japan;
3. een duidelijke Europese dimensie hebben (een industrietak of groep van producten ondersteunen in tenminste vijf lidstaten). Opmerking: de deelname van een lidstaat mag niet meer bedragen dan 40 % van de totale begroting of van het totale aantal deelnemers aan een actie;
4. betrekking hebben op de bevordering van exportactiviteiten die zonder EU-bijstand niet mogelijk zijn;
5. beschikken over een goede organisatie, met name wat de rol van de deelnemende organisaties betreft, reële en transparante managementstructuren, duidelijk gedefinieerde coördinatieprocedures, werkprogramma's en een nauwkeurige en gedetailleerde begroting.

Gunningscriteria

Binnen de grenzen van de beschikbare begroting worden de projecten beoordeeld op basis van kosteneffectiviteit, kwaliteit en verwachte resultaten, d.w.z. verwachte toename van de activiteiten van Europese ondernemingen in Japan.

Evaluatie van de projecten

Om de projecten te evalueren worden de resultaten vergeleken met de in het voorstel genoemde doelstellingen. Voorbeeld: aantal ondernemingen uit de EU dat aan de activiteiten deelneemt; publiciteit voor en tijdens het project; potentiële en feitelijke verkoopcijfers van de deelnemers; belangstelling in Japan voor EU-producten in een bepaalde sector.

Financiële bijstand

De Commissie draagt slechts gedeeltelijk bij in de financiering. De EU-bijstand vormt een aanvulling op en is afhankelijk van de eigen bijdragen en/of nationale, regionale of lokale steun.

Geselecteerde projecten komen in aanmerking voor een subsidie met een bovengrens die gewoonlijk 35 % van de totale in aanmerking komende uitgaven bedraagt.

Indienen van een aanvraag

Indien u een voorstel wilt indienen voor steun in het kader van de regeling voor ad hoc-projecten, kun u contact opnemen met:

Richard Wright
Afdelingshoofd
DG I/F/1
Europese Commissie
Charlemagne 15/110
Wetstraat 170
B-1040 Brussel
Fax (+32-2) 299 10 33

Uiterste datum voor de indiening van blijken van belangstelling: 22 juli 1998.

Aanvraagformulieren worden gezonden aan alle belangstellenden.

Uiterste datum voor de indiening van de definitieve voorstellen: 15 oktober 1998.
